

SECTION 3 Section	POIDS Weight Approx. ≈ kg	MATÉRIAUX Materials	CONNEXION FLEXIBLE FILETAGE ou RACCORD		REFERENCE Part Number Type
			Hose Inlet Thread or Coupling		
			DN	AG / K	



MODIFICATIONS TECHNIQUES RÉSERVÉES · COPIES ET IMPRESSIONS SEULEMENT AVEC NOTRE ACCORD · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

6,6	Coude aluminium, Raccord laiton, KD = NBR — elbow aluminium, coupling brass, KD = NBR	80	G 3 Ms	KWK 3" Ms		
6,7				100	G 4 Ms	KWK 4" Ms
8,3				100	5½" Ms	1) KWK 5½" Ms
5,8	Coude aluminium, KD = NBR — elbow aluminium, KD = NBR	80	G 3 Al	KWK 3" Al		
6,2				100	G 4 Al	(KWK 4" Al)
6,7				100	5½" Al	1) (KWK 5½" Al)
7,0	Coude acier inoxydable. 1.4571 (V4A) KD = PD KWK TM — elbow stainless steel AISI 316 L / INOX, KD = PD KWK TM	50	Rd 78x1/6 SS	2) KWK 78 SS		
6,9				80	G 3 SS	KWK 3" SS
7,9				100	G 4 SS	(KWK 4" SS)
10,3				100	5½" SS	1) (KWK 51/2" SS)

- 1) Filet de wagon selon DIN 6602 (ancien DIN 11).
Rail car thread according to DIN 6602 (old DIN 11)
- 2) Filet rond selon DIN 405, selon DIN 14555 pour véhicules ADR.
Knuckle thread acc. to DIN 405 acc. to DIN 14555 f. fire brigade oil alarm vehicles

6,8	Coude aluminium, Raccord laiton, KD = NBR — elbow aluminium, coupling brass, KD = NBR	50	VK 50 Ms	KWK x VK 50		
6,6				80	VK 80 Ms	KWK x VK 80
7,8				100	VK 100 Ms	KWK x VK 100
6,1	Coude + raccord aluminium elbow + coupling aluminium	80	VK 80 Al	KWK x VK 80 Al		
7,8	Coude + raccord acier inoxydable 1.4571 / 1.4408 KD = PD KWK TM — elbow + coupling stainless steel AISI 316 L / INOX, KD = PD KWK TM	50	VK 50 SS	KWK x VK 50 SS		
7,6				80	VK 80 SS	KWK x VK 80 SS
9,1				100	VK 100 SS	KWK x VK 100 SS
7,2	Coude aluminium, Raccord laiton, KD = NBR — elbow aluminium, coupling brass, KD = NBR	50	MK 50 Ms	KWK x MK 50		
7,3				80	MK 80 Ms	KWK x MK 80
9,4				100	MK 100 Ms	KWK x MK 100
6,4	Coude + raccord aluminium elbow + coupling aluminium	80	MK 80 Al	KWK x MK 80 Al		
8,1	Coude + raccord acier inoxydable 1.4571 / 1.4408 KD = PD KWK TM — elbow + coupling stainless steel AISI 316 L / INOX, KD = PD KWK TM	50	MK 50 SS	KWK x MK 50 SS		
8,3				80	MK 80 SS	KWK x MK 80 SS
10,4				100	MK 100 SS	KWK x MK 100 SS

7,1	Coude aluminium, Raccord laiton, KD = NBR — elbow aluminium, coupling brass, KD = NBR	50	Storz C Ms	KWK x Storz C		
7,0				80	Storz B Ms	KWK x Storz B
8,9				100	Storz A Ms	KWK x Storz A
6,8	Coude + raccord aluminium, KD = NBR — elbow + coupling aluminium, KD = NBR	50	Storz C Al	KWK x Storz C Al		
6,2				80	Storz B Al	KWK x Storz B Al
7,6				100	Storz A Al	KWK x Storz A Al
8,1	Coude + raccord acier inoxydable 1.4571 (V4A), KD = PD KWK TM — elbow + coupling stainless steel AISI 316 L / INOX, KD = PD KWK TM	50	Storz C SS	KWK x Storz C SS		
8,5				80	Storz B SS	KWK x Storz B SS
10,3				100	Storz A SS	KWK x Storz A SS

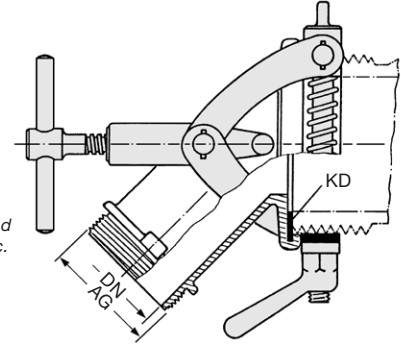
Raccord de dépotage avec coude pour wagon-citerne DN 80 (3"), type **KWK** avec joint de raccord KD et connexion pour flexible comme ci-dessous. Ressort et collier en acier zingué

Rail car discharge coupling type **KWK** with elbow DN 80 (3"), with captive seal KD, other end hose connection as shown. Clamping device and clamps of galvanised steel.

KWK

fileté mâle
G = filetage gaz
BSP selon
DIN EN ISO 228.

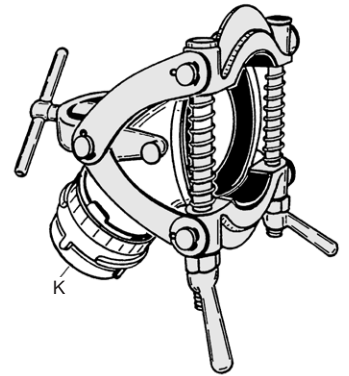
with male pipe thread
G = BSP parallel acc.
to EN ISO 228



KWK-VK

avec raccord
VK selon
DIN EN 14420-6

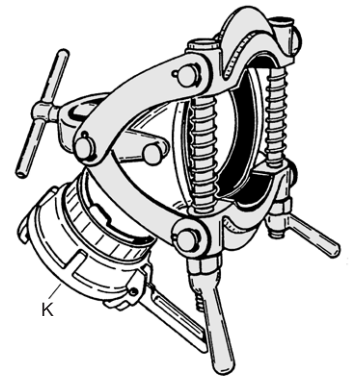
with VK coupling
according to
EN 14420-6



KWK-MK

avec raccord
MK selon
DIN EN 14420-6

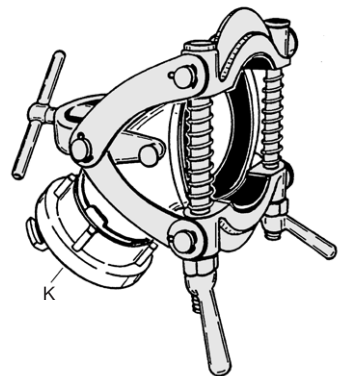
with VK coupling
according to
EN 14420-6



KWK-Storz

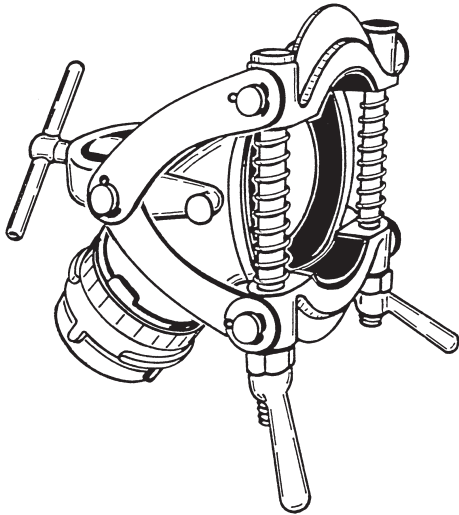
avec raccord
Storz
fixe selon DIN

with Storz coupling
according to DIN



Raccord pour wagons-citernes KWK

Le déchargement de wagon-citerne · The Rail Tanker Discharge



La plupart des wagons-citernes ont une connexion de flexible DN 100 avec gros filet 5/2" selon DIN 6602 (ancien DIN 11, Ø ext. ≈ 139 mm). On peut raccorder immédiatement les flexibles DN 100 avec un raccord femelle M 100 - 5/2". Pour simplifier, on utilise souvent des flexibles TW 75 (3") qui sont munis de raccords rapides TW selon DIN EN 14420-6. La connexion avec le gros filet 5/2" est rapide et sûr grâce au raccord intermédiaire KWZ (B), voir page 325.

Most rail tankers have a hose connection DN 100 with 5/2" male rail car thread according to DIN 6602 (old DIN 11, external Ø ≈ 139 mm). Hoses DN 100 (4") with female coupling M 100 - 5/2" can be fitted directly for the discharge (A). To ease work, often tank truck hoses TW 75 (3") with TW quick action couplings according to EN 14420-6 are used. The connection with the 5/2" rail car thread is quickly and safely achieved with a rail tanker adapter KWZ (B), see page 325.

Le déchargement de wagon-citerne avec KWK (C)

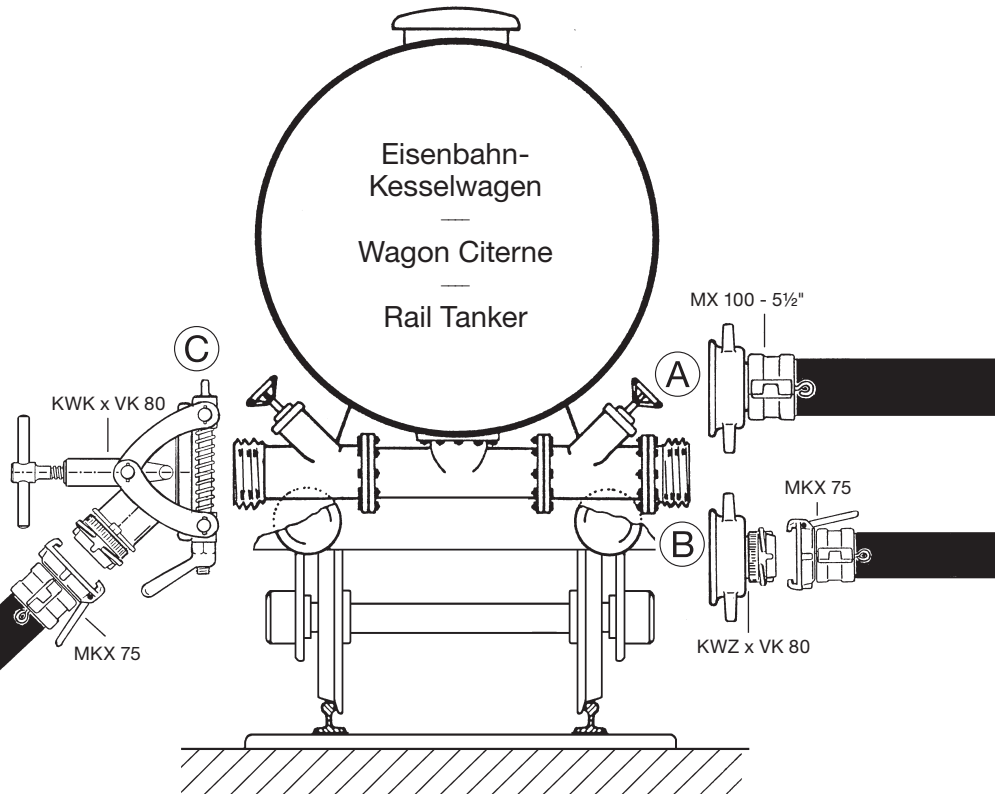
Pour les wagons-citernes avec des raccordements différents ou un filetage abîmé ou collé, le raccord rapide KWK a déjà montré son efficacité depuis des années. Il fait partie de l'équipement standard des véhicules ADR. De nombreux transporteurs routiers internationaux utilisent le KWK au lieu des autres raccords existants.

Le KWK peut être adapté aux dimensions de filetage entre 80 et 140 mm extérieur. Le raccord convient pour la pression statique en vigueur mais ne convient pas pour des pressions de pompe plus élevées.

Rail Tanker Discharge with KWK (C)

For rail tankers with different hose connections or damaged/dirty thread the quick clamp coupling KWK has proved suitable for decades. Therefore it is standard of oil alarm vehicles. Many forwarders of tank trucks use the KWK instead of various adapters on international routes.

The KWK can be clamped on hose fittings with threads of 80 to 140 mm male diameter. The clamping is suitable for the occurring static pressures, but not for higher pump pressures.



Pièces de rechange KWK · Spare Parts of KWK

